

Návod k použití

Elektrický odsávací přístroj Victoria

Modely:

11-1112 Victoria Portable

11-1122 Victoria Versa

11-1132 Victoria Thorax

11-1142 Victoria Lipos

11-1152 Victoria Economy



Obsah návodu k použití elektrického odsávacího přístroje Victoria

1	INDIKACE PŘÍSTROJE	4
2	KLASIFIKACE PŘÍSTROJE PODLE DIR 93/42/EEC	4
3	SYMBOLY NAHRAZUJÍCÍ NÁPISY	4
4	VYSVĚTLENÍ POJMŮ A ZKRATEK POUŽITÝCH NA PŘÍSTROJI	5
5	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	5
5.1	POKYNY PŘED UVEDENÍM PŘÍSTROJE DO PROVOZU	5
5.2	VÝSTRAHY A UPOZORNĚNÍ	5
5.2.1	Výstrahy	5
5.2.2	Upozornění	6
6	PODMÍNKY PROSTŘEDÍ	9
6.1	PODMÍNKY PROSTŘEDÍ PRO PROVOZ PŘÍSTROJE	9
6.2	PODMÍNKY PROSTŘEDÍ PRO DOPRAVU	9
6.3	PODMÍNKY PROSTŘEDÍ PRO SKLADOVÁNÍ	9
7	TECHNICKÁ DATA.....	9
8	ZÁKLADNÍ INFORMACE O PŘÍSTROJI.....	10
9	TECHNICKÝ POPIS PŘÍSTROJE	10
9.1	SAMOSTATNÁ ELEKTRICKÁ JEDNOTKA	11
9.1.1	Elektrická část.....	11
9.1.2	Pneumatická část.....	11
9.1.3	Popis sacího okruhu	11
9.2	PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	12
9.2.1	Nožní spínač	12
9.2.2	Přepínač plnění sběrných nádob	13
9.2.3	Sběrná nádoba s víkem	13
9.2.4	Sběrná nádoba 4 l s víkem	13
9.2.5	Sběrná nádoba FLOVAC – jednorázová	14
9.2.6	Jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC.....	14
9.2.7	Sací filtr MSF	15
9.2.8	Sací trubice (hadice) 1,5 m, PVC	15
9.2.9	Sací trubice (hadice) 1,5 m, silikonová	16
9.2.10	Stop ventil, jednorázový.....	16
9.2.11	Zásobník na odkládání katétrů	17
9.2.12	Limitní vodní ventil dvojitý, s bezpečnostním zpětným ventilem	17
9.2.13	Košík odkládací II.....	20
9.2.14	Držák 2 l sběrné nádoby na eurolistu	20
9.2.15	Držák 4 l sběrné nádoby na eurolistu, jednoduchý & dvojitý	20
9.2.16	Držák odsávacího okruhu	20
9.2.17	Držák zásobníku na odkládání katétrů	21
9.2.18	Držák zásobníků na odkládání katétrů, dvojitý	21
9.2.19	Držák sběrné nádoby (láhve) FLOVAC – plast	21
9.2.20	Pojízdný stojan.....	22
9.3	SESTAVA ELEKTRICKÉHO ODSÁVACÍHO PŘÍSTROJE VICTORIA	22
9.3.1	Victoria Portable.....	22
9.3.2	Victoria Versa & Victoria Lipos	23
9.3.3	Victoria Economy.....	23
9.3.4	Victoria Thorax.....	23

10	PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE K PROVOZU	24
10.1	SESTAVENÍ PŘÍSTROJE	24
10.1.1	Sestavení sacího okruhu	24
10.1.2	Propojení dvou sběrných nádob	25
10.1.3	Připojení přístroje k elektrické síti	25
10.2	KONTROLA TĚSNOSTI	25
10.2.1	Kontrola těsnosti vnitřních částí (přístroj)	25
10.2.2	Kontrola těsnosti vnějších částí (sací okruh)	26
10.3	NASTAVENÍ HODNOTY PODTLAKU	26
10.4	VÝMĚNA SBĚRNÝCH NÁDOB (LÁHVÍ)	26
11	ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A STERILIZACE	27
11.1	ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE	27
11.2	STERILIZACE	28
12	ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS	29
13	RECYKLACE	29
13.1	LIKVIDACE ODSÁVACÍ JEDNOTKY	29
13.2	LIKVIDACE ODPADU	29
14	NÁZVY ZBOŽÍ A OBJEDNACÍ ČÍSLA	30
14.1	ODSÁVACÍ JEDNOTKA	30
14.2	DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	30
15	MONTÁŽ	31
16	PŘEHLED ZMĚN DLE REVIZÍ	32
17	KONTAKTNÍ ÚDAJE VÝROBCE - DODAVATELE	32

1 INDIKACE PŘÍSTROJE

Elektrický odsávací přístroj Victoria navazuje na předchozí úspěšnou řadu elektrických odsávacích přístrojů. Victoria, výrobek společnosti CHEIRÓN a.s., je elektrický odsávací přístroj s možností připojení k vnějšímu zdroji el. napětí, určený pro odsávání tělních tekutin.

Přístroj je možné využít v prostředí s možností připojení k elektrické síti 120 VAC nebo 230 VAC. Pro připojení do sítě 120 nebo 230VAC, je přístroj vybaven odpojitelným nebo pevným síťovým příívodem.

Victoria je určena pro použití zdravotnickými institucemi (operační sály, lůžková oddělení).

Victoria je zdravotnický prostředek s měřicí funkcí. Třída přesnosti měřícího zařízení (vakuometru) je 1,6 %.

2 KLASIFIKACE PŘÍSTROJE PODLE DIR 93/42/EEC

Elektrický odsávací přístroj Victoria je klasifikován dle **DIR 93/42/EEC, přílohy IX, pravidla 11**, jako aktivní zdravotnický prostředek třídy **IIa**.

3 SYMBOLY NAHRAZUJÍCÍ NÁPISY

	Pozor		Elektrický přístroj třídy II
	Zdravotnický přístroj typu B		Elektroodpad
	Střídavý proud		Čtete návod k použití
	Nepoužívat znovu (jen pro sací filtr MSF)		Výrobní číslo
	Výrobce		Datum výroby
	Neobsahuje latex		Omezení teploty
	Katalogové číslo		Kód dávky
	Použití do data		Hodnota stupně ochrany krytem
	Čtete návod k použití		Střídavý proud
	Zapnuto		Vypnuto
	Označení shody s uvedením čísla notifikované osoby		Tavná pojistka

Tab. 1 Symboly nahrazující nápisy

4 VYSVĚTLENÍ POJMŮ A ZKRATEK POUŽITÝCH NA PŘÍSTROJI

Power	síťový vypínač
ON	zapnuto
OFF	vypnuto
Podtlak	tlak nižší než atmosférický tlak
Přístroj	elektrický odsávací přístroj Victoria
IP 32	hodnota stupně ochrany krytem – (ochrana proti tělesům o průměru 2,5 mm a větším, ochrana proti kapkám padajícím svisle a do úhlu 15° od svislé osy).

5 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

5.1 Pokyny před uvedením přístroje do provozu

Použití elektrického odsávacího přístroje Victoria je určeno výrobcem pro prostředí zdravotnictví. Elektrický odsávací přístroj Victoria může obsluhovat pouze kvalifikovaný personál nebo osoba, která se detailně seznámila s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití a rozumí jim. Před uvedením přístroje do provozu je uživatel povinen seznámit se s pokyny uvedenými v návodu k použití a řídit se jimi.

Elektrický odsávací přístroj Victoria je určen pro trvalý provoz.

Servis provádějte v pravidelných intervalech stanovených výrobcem, tj. společností CHEIRÓN a.s. Servis přístroje mohou provádět pouze vyškolení odborní pracovníci v souladu s předpisy vydanými společností CHEIRÓN a.s. Doporučujeme uzavřít s CHEIRÓN a.s. nebo jinou, společností CHEIRÓN a.s. autorizovanou osobou, servisní smlouvu o provádění servisu přístroje.

Pravidelnou odbornou údržbu přístroje s vystavením protokolů doporučuje výrobce provádět každých 12 měsíců.

Pro zabezpečení správného chodu přístroje je uživatel povinen zajistit:

- možnost opravy na místě
- transport přístroje do autorizovaného servisu
- transport přístroje k výrobci

Nepoužívejte přístroj, který je poškozen nebo jej nelze nastavit. Ihned zajistěte kontrolu, popř. opravu přístroje.

Nepoužívejte přístroj, pokud se nepřesvědčíte o jeho kompletnosti a o správnosti všech funkcí.

Výměnu pojistek (na zadní straně přístroje) smí provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

5.2 Výstrahy a upozornění

5.2.1 Výstrahy

5.2.1.1 Přístroj není určen do prostředí s nebezpečím výbuchu.

5.2.1.2 K čištění přístroje nepoužívejte hořlavé látky.

5.2.1.3 Přístroj se nesmí ponořovat do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

- 5.2.1.4 Před prováděním jakéhokoliv čištění nebo jiné manipulace nesouvisející s klinickým provozem odpojte přístroj od zdroje elektrického proudu.
- 5.2.1.5 Je zakázáno demontovat úchyty držáků sběrných nádob, které jsou přišroubovány ke skříni přístroje. Demontáž smí provádět pouze vyškolený pracovník v souladu s předpisy vydanými výrobcem.
- 5.2.1.6 K zabránění šíření infekce ze sběrných nádob je výrobcem stanoveno používání mikrobiologického sacího filtru MSF.
- 5.2.1.7 Filtr musí být pravidelně vyměňován (nejdéle do 24 hod.). Nejjednodušším, bezpečným a komplexním řešením je používání jednorázových vaků na sekret MONOKIT nebo FLOVAC, které již mikrobiologický filtr obsahují.
- 5.2.1.8 Při manipulaci se sběrnými nádobami dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo ke kontaminaci okolního prostředí.
- 5.2.1.9 Přístroj není vhodný pro používání při malém podtlaku bez použití speciálního příslušenství. Například při provádění hrudní drenáže.
- 5.2.1.10 Přístroj není schválen pro venkovní použití nebo dopravní aplikace.
- 5.2.1.11 Limitní vodní ventil i ostatní příslušenství elektrického odsávacího přístroje Victoria používejte přesně podle návodu k použití, zajistíte tak bezpečnost pacienta.
- 5.2.1.12 Při použití limitního vodního ventilu musí být otvor vnitřní trubice v horní části limitního vodního ventilu (určeno pro nastavení podtlaku) po celou dobu provozu otevřen - volně průchozí. Tento otvor nikdy nesmí být uzavřen. Uzavření otvoru může vést k vážnému poškození pacienta.
- 5.2.1.13 Při montáži přístroje na pojízdný stojan (modely Versa, Thorax, Lipos, Economy) lze použít pouze spojovací součásti stanovené a dodané výrobcem.
- 5.2.1.14 Osoba, která má oční vadu, jež této osobě neumožňuje bezpečně rozeznat barvy, které jsou používány jako informace o režimu přístroje, musí dbát při obsluze přístroje zvýšené pozornosti.

5.2.2 Upozornění

- 5.2.2.1 Nesprávné použití přístroje může poškodit pacienta, obsluhu nebo majetek.
- 5.2.2.2 Nikdy nepoužívejte sběrné nádoby, které jsou jakkoliv poškozené nebo nejsou určeny výrobcem pro daný účel použití - hrozí nebezpečí imploze.
- 5.2.2.3 Zkontrolujte správnost propojení jednotlivých částí odsávacího systému, aby nedocházelo k poklesu hodnoty podtlaku.
- 5.2.2.4 V případě vniknutí kapalin nebo pevných částí do přístroje kontaktujte ihned autorizovaný servis nebo společnost CHEIRÓN a.s. Včasně provedeným servisním zásahem zabráníte vzniku větších škod.

- 5.2.2.5 V případě potřísnění biologickým materiálem, zejména krví, dezinfikujte přístroj přípravkem s virucidním působením.
- 5.2.2.6 Příslušenství, které je určeno pro použití s přístrojem a není sterilní, musíte před použitím vyčistit podle instrukcí v tomto návodu k použití nebo podle návodu k použití, který je přiložen u jednotlivého příslušenství nebo podle interních směrnic platných u uživatele.
- 5.2.2.7 Nepoužívejte sterilní příslušenství, pokud je sterilní obal poškozen.
- 5.2.2.8 Nikdy nenalévejte nebo nesypte dezinfekční prostředky (persteril, chlor. vápno apod.) do sběrných nádob, abyste dekontaminovali infekční tekutinu v průběhu odsávání. Působením par dezinfekčního prostředku se mohou poškodit materiály, ze kterých je přístroj vyroben. Hrozí nebezpečí popraskání sběrných nádob i poškození ostatních částí přístroje nebo příslušenství!
- 5.2.2.9 Sběrné nádoby neponořujte do desinfekčních prostředků.
- 5.2.2.10 Neproplachujte sací trubice nasáváním desinfekčních roztoků do sběrných nádob. Proudící agresivní páry poškozují i ostatní díly přístroje.
- 5.2.2.11 Nikdy nepoužívejte pro čištění plastových částí saponáty.
- 5.2.2.12 Pro čištění sběrných nádob nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní a desinfekční čisticí prostředky. Použití těchto prostředků může způsobit nevratné poškození sběrných nádob.
- 5.2.2.13 Pro sterilizaci plastových částí nikdy nepoužívejte chemické desinfekční prostředky, postupujte podle návodu k použití, který je přiložen u příslušenství k přístroji.
- 5.2.2.14 Všechny sterilizovatelné díly musí být před sterilizací ošetřeny dle platných předpisů.
- 5.2.2.15 Vývěva v přístroji je vybavena tepelnou pojistkou. V případě, že se přístroj přehřeje, pojistka vývěvu vypne. V tomto případě vypněte přístroj hlavním vypínačem a počkejte nejméně 30 minut. Před dalším použitím přístroje zkontrolujte průchodnost sacích i propojovacích trubic. Důvodem přehřátí vývěvy může být i vyšší napětí v el. síti. V tomto případě kontaktujte autorizovaný servis nebo servisní oddělení společnosti CHEIRÓN a.s.
- 5.2.2.16 Pro hrudní drenáž používejte pouze sběrnou nádobu se šroubovacím uzávěrem.
- 5.2.2.17 Pokud není k přístroji připojen sací okruh, zajistěte, aby otvorem vstupu pro připojení sacího okruhu nevnikly do přístroje jiné předměty nebo nečistoty.
- 5.2.2.18 Přístroj, ani s ním dodávané základní, povinné příslušenství není určeno ke kontaktu s pacientem.
- 5.2.2.19 Přístroj není určen pro používání ve spojení s prostředím obohaceným kyslíkem.
- 5.2.2.20 Na přístroji, ani na žádné z jeho částí se nesmí provádět servis v době použití u pacienta.
- 5.2.2.21 Přístroj je určen pro použití do max. 2000 m nadmořské výšky.

- 5.2.2.22 Použitím dalších přídavných zařízení do odsávacího okruhu může dojít ke snížení sacího výkonu.
- 5.2.2.23 ZP nerozlišuje použití mezi dospělými a dětmi. Způsob použití s ohledem na stav dětských pacientů je plně v kompetenci obsluhy, která má Návod k použití k dispozici a pochopila ho.
- 5.2.2.24 ZP nezpůsobuje žádné kontraindikace u pacienta ani obsluhy, je-li ZP používán v souladu s pokyny uvedenými v Návodu k použití.

Poznámky:

Elektrický odsávací přístroj Victoria je elektrický přístroj třídy II, s příložnou částí typu B podle ČSN EN 60601-1:1994. Připojení k el. síti je dvou vodičovým neodpojitelným přívodem.

Přístroj je vyroben tak, aby vyhovoval platným technickým normám a splňoval všechny legislativní požadavky.

Pokud je přístroj zapnutý a neodsává, zkontrolujte správnost propojení odsávacího systému i těsnost jednotlivých částí odsávacího systému. Regulátor podtlaku otočte do směru (+) a nastavte maximální hodnotu podtlaku.

Hodnota podtlaku, která je nastavena regulátorem podtlaku, je monitorovaná na vakuometru jen za předpokladu, že odsávací systém je uzavřen, tzn. je-li např. propojovací nebo sací trubice „zalomena“, nebo stlačena mezi prsty.

Max. úroveň podtlaku -92 kPa (-93 kPa) je vztažena na hladinu moře, atmosférického tlaku: 1013,25 hPa. Podle místních podmínek, tj. dle hodnot atmosférického tlaku, nadmořské výšky a teploty, může docházet k odchylkám. Jako reference slouží Tab. 3 (viz kapitola 7 Technická data), která obsahuje několik faktorů, jimiž musí být max. hodnota podtlaku násobena podle podmínek, v nichž probíhá měření.

Před použitím sběrné nádoby s ústrojím zamezujícím přeplnění vždy zkontrolujte, zda je plovák v koši plováku (na vnitřní straně víka sběrné nádoby) umístěn těsnícím kroužkem směrem k víku.

Sací filtr MSF není nutné do sacího okruhu připojovat, pokud se používá jako příslušenství vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC.

Při používání vaku na sekret MONOKIT nebo FLOVAC obvykle odpadá nutnost sterilizovat sběrnou nádobu. Podmínkou je dodržování všech pokynů výrobce, které se k používání produktů MONOKIT nebo FLOVAC vztahují.

Veškeré informace týkající se příslušenství a náhradních dílů získáte u výrobce, společnosti CHEIRÓN a.s. nebo na www.cheiron.cz nebo u distributora přístroje.

Při hrudní drenáži musí být sběrná nádoba i limitní vodní ventil umístěny vždy níže než pacient.

Bezpečnostní zpětný ventil limitního vodního ventilu klade sacímu průtoku odpor podle hloubky ponoření trubičky (cm H₂O). Snižuje proto úroveň podtlaku nastavenou na vnější trubici limitním vodním ventilu a proto je nutné tuto ztrátu podtlaku vyrovnat (potopit vnitřní trubici pro nastavení podtlaku hlouběji), abychom dostali požadovaný limit.

Při použití dvou sběrných nádob současně, tj. při vzájemném propojení dvou sběrných nádob, odstraňte z druhé (tj. z té, ke které je připojena sací trubice) ústrojí zamezující přeplnění.

Model Victoria Economy má omezenou možnost připevnění příslušenství na pojízdný stojan.

6 PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

6.1 Podmínky prostředí pro provoz přístroje

Teplota okolí +10° až +35°C

Relativní vlhkost max. 75% r.v.

6.2 Podmínky prostředí pro dopravu

Přístroj musí být dopravován pouze krytými dopravními prostředky bez větších otřesů a musí být při dopravě chráněn přiměřeným obalem.

Teplota okolí -5° až +60°C

Relativní vlhkost max. 75% r.v.

6.3 Podmínky prostředí pro skladování

Přístroj se smí skladovat pouze v suchých prostorách.

Teplota okolí -5 až +60°C

Relativní vlhkost max. 75% r.v.

7 TECHNICKÁ DATA

Napětí	120 nebo 230 V / 50-60 Hz
Příkon	110 VA
Stupeň ochrany	elektrický přístroj třídy II
Příložná část	typ B
Režim provozu	trvalý provoz
Rychlost volného průtoku vzduchu (velký průtok)	40 ± 5 L/min (Victoria Portable, Versa, Thorax, Economy) 50 ± 5 L/min (Victoria Lipos)
Max. úroveň podtlaku (hluboký podtlak)	-92 ± 5 kPa* (Victoria Portable, Versa, Thorax, Economy) -93 ± 5 kPa* (Victoria Lipos)
Sběrná nádoba	0,5 l; 1 l; 2 l; 4 l
Maximální hlučnost	Splňuje požadavky normy ČSN EN ISO 10079-1
Rozměry (š x v x d) v mm	440 x 300 x 310 (přenosné provedení) 480 x 900 x 460 (stojanové provedení)
Hmotnost	12 kg (přenosné provedení) 21 kg (stojanové provedení) 24 kg (stojanové provedení Thorax)
Jmenovitá hodnota pojistek (na zadní straně přístroje, vyměnitelná pouze s použitím nástroje)	2 x T 0,8 A / 250 V
Třída přesnosti vakuometru	1,6%

Tab. 2 Technická data odsávacího přístroje

*) Nadmořská výška / max. podtlak

Max. úroveň podtlaku -92 kPa (-93 kPa) je vztažena na hladinu moře, atmosférického tlaku: 1013,25 hPa. Podle místních podmínek, tj. dle hodnot atmosférického tlaku, nadmořské výšky a teploty, může docházet k odchylkám. Jako reference slouží tabulka 3. (viz níže), která obsahuje několik faktorů, jimiž musí být max. hodnota podtlaku násobena podle podmínek, v nichž probíhá měření.

Nadmořská výška / max. podtlak	hladina moře	1 000 m	2 000 m
Faktor	1.00	0.88	0.78

Tab. 3 Vztah nadmořské výšky a faktoru násobící hodnotu podtlaku

8 ZÁKLADNÍ INFORMACE O PŘÍSTROJI

Elektrický odsávací přístroj Victoria je kompaktní moderní přístroj pro účinné odsávání, vhodný především pro operační sály, lůžková oddělení a JIP.

Bezolejová membránová vývěva zaručuje vysoký sací výkon a nevyžaduje žádnou údržbu. Regulátorem podtlaku lze regulovat velikost podtlaku v celkovém rozsahu -7 kPa až -92 kPa (-93 kPa). Hodnota podtlaku je monitorována na vakuometru.

Elektrický odsávací přístroj Victoria je dodáván s 2 l polykarbonátovými nebo polysulfonovými sběrnými nádobami, případně se 4 l polykarbonátovými sběrnými nádobami. 2 l polykarbonátovou sběrnou nádobu lze použít společně s jednorázovým vakem na sekret MONOKIT nebo FLOVAC. Všechny sběrné nádoby jsou vybaveny ústrojím zamezujícím přeplnění. K zabránění šíření infekce ze sběrných nádob je výrobcem stanoveno používání mikrobiologických sacích filtrů MSF.

Jednotlivé varianty sestav elektrického odsávacího přístroje Victoria jsou z hlediska elektrického zapojení a konstrukce zcela identické. Liší se výkonem vývěvy a dodávaným příslušenstvím, tj. účelem použití.

Elektrický odsávací přístroj Victoria je opatřen na čelní straně přístroje informacemi pro obsluhu (používá se symbolů). Na zadní straně elektrického odsávacího přístroje Victoria je identifikační štítek, na kterém jsou uvedeny identifikační údaje o výrobcí, technická data a další symboly pro uživatele.

Elektrický odsávací přístroj Victoria neobsahuje, ani není řízen přídavným softwarem. Přístroj, včetně veškerého příslušenství, je dodáván jako nesterilní.

UPOZORNĚNÍ!

Vývěva v přístroji je vybavena tepelnou pojistkou. V případě, že se přístroj přehřeje, pojistka vývěvu vypne. V tomto případě vypněte přístroj hlavním vypínačem ON/OFF a počkejte nejméně 30 minut. Před dalším použitím přístroje zkontrolujte průchodnost sacích i propojovacích trubic. Důvodem přehřátí vývěvy může být i vyšší teplota okolního prostředí.

9 TECHNICKÝ POPIS PŘÍSTROJE

Elektrický odsávací přístroj Victoria se skládá ze samostatné elektrické odsávací jednotky a příslušenství.

V tomto návodu k použití jsou uvedeny technické informace o přístroji v rozsahu, který je dostatečný pro bezpečné použití obsluhou. Detailní technické informace jsou uvedeny v servisním manuálu. Servisní manuál je určen pro osoby, které jsou výrobcem schváleny pro provádění servisu a je na vyžádání dostupný u výrobce, společnosti CHEIRÓN a.s.

Schémata, seznamy součástí, popisy, pokyny pro kalibraci nebo jiné informace určené k servisní podpoře při opravách těch částí přístroje, které jsou podle určení výrobce opravitelné, jsou na vyžádání dostupné u výrobce, společnosti CHEIRÓN a.s.

9.1 Samostatná elektrická jednotka

9.1.1 Elektrická část

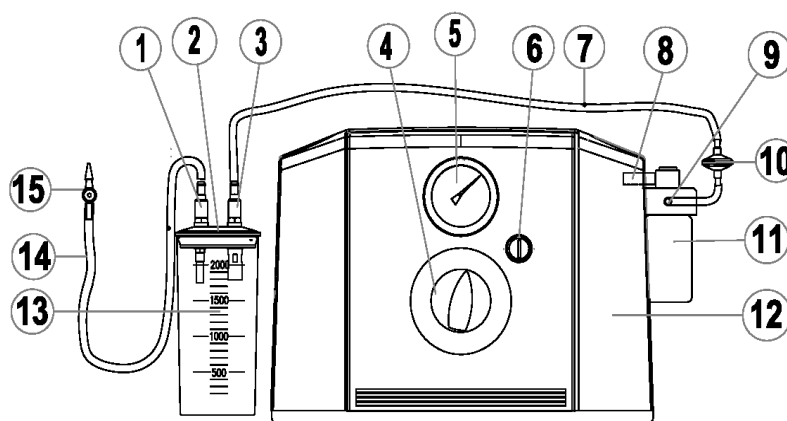
Přístroj tvoří elektrická, membránová, bezmazná vývěva s tepelnou pojistkou, systém chlazení a el. obvod. Přístroj je připojen k el. síti neodpojitelnou síťovou šňůrou ukončenou dvoupólovou síťovou zástrčkou.

9.1.2 Pneumatická část

Mechanický regulátor podtlaku je umístěn na ovládacím panelu přístroje a řídí se jím úroveň podtlaku, která je současně monitorována na vestavěném vakuometru. Součástí přístroje je odpojitelná láhev proti přesátí.

9.1.3 Popis sacího okruhu

- 1) Vstup PATIENT na uzavěru sběrné nádoby (láhve)
- 2) Uzávěr sběrné nádoby (láhve)
- 3) Vstup VACUUM na uzavěru sběrné nádoby (láhve) s ústrojím zamezujícím přeplnění
- 4) Regulátor podtlaku
- 5) Vakuometr
- 6) Síťový spínač ON/OFF
- 7) Propojovací trubice PVC (silikon)
- 8) Vstup pro připojení láhve proti přesátí
- 9) Konektor láhve proti přesátí
- 10) Sací filtr MSF
- 11) Láhev proti přesátí
- 12) Skříň elektrického odsávacího přístroje Victoria
- 13) Sběrná nádoba (láhev)
- 14) Sací trubice 1,5m PVC (silikon)
- 15) Stop ventil (volitelné)



Obr. 1 Elektrický odsávací přístroj Victoria – sací okruh

9.2 Příslušenství

Příslušenství tvoří:

- Nožní spínač *)
- Přepínač plnění sběrných nádob
- Sběrné nádoby 2 l nebo 4 l, s víkem (vsazovacím, šroubovacím)
- Jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC pro 2 l sběrnou nádobu
- Sací filtr MSF
- Sací trubice 1,5m (PVC, silikon)
- Stop ventil jednorázový
- Držák zásobníku na odkládání katétrů, jednoduchý nebo dvojitý
- Limitní vodní ventil s bezpečnostním zpětným ventilem (Victoria Thorax)
- Odkládací koš
-
- Držáky sběrných nádob (láhví) na eurolištu (různé typy) – plast (podle zvolené sběrné nádoby)
- Držák odsávacího okruhu
- Držák zásobníku na odkládání katetru
- Pojízdny stojan

**) Požadavek na zabudování tohoto prvku do systému je nutno uvést již při objednávání odsávacího přístroje. Dodatečnou instalaci lze provést pouze u výrobce.*

Model Victoria Economy má omezenou možnost připevnění příslušenství na pojízdný stojan.

9.2.1 Nožní spínač

Pneumatický nožní spínač je určen pro vypnutí a opětovné zapnutí přístroje během odsávání. Lze jej používat při větší vzdálenosti pracoviště obsluhy od přístroje – do cca 2 m). Před použitím nožního spínače je nutné přístroj zapnout hlavním vypínačem.

Poznámka:

Po ukončení činnosti, za chodu vývěvy, přístroj vypněte síťovým spínačem ON/OFF. Pokud byste přístroj vypnuli nožním spínačem a nožní spínač odpojili, tak při dalším zapnutí přístroje síťovým spínačem ON/OFF vývěva v přístroji nezačne odsávat, přestože indikátor hlavního vypínače bude zeleně svítit.

Požadavek na zabudování tohoto prvku do systému je nutno uvést již při objednávání přístroje. Dodatečně lze prvek instalovat pouze u výrobce.



Obr. 2 Nožní spínač

9.2.2 Přepínač plnění sběrných nádob

Přepínač plnění sběrných nádob se používá při odsávání do dvou sběrných nádob. Přepínačem lze volit, do které ze dvou sběrných nádob bude systém odvádět právě odsávaný sekret. Oproti standardnímu sériovému zapojení sběrných nádob (viz kap. 10) bez přepínače lze při zapojení s přepínačem měnit a čistit každou sběrnou nádobu samostatně.



Obr. 3 Přepínač plnění láhvi

9.2.3 Sběrná nádoba s víkem

Odolná proti nárazu, lze sterilizovat dle pokynů výrobce uvedených v návodu k použití. Standardní příslušenství.

Sběrná nádoba 2 l, polykarbonátová

Sběrná nádoba 2 l, polysulfonová

9.2.4 Sběrná nádoba 4 l s víkem

Odolná proti nárazu, lze sterilizovat parou v autoklávu. Volitelné příslušenství.

Sběrná nádoba 2 l, víko vsazovací

Sběrná nádoba 4 l, víko vsazovací

Sběrná nádoba 2 l, víko šroubovací

Sběrná nádoba 0,5 l, víko šroubovací

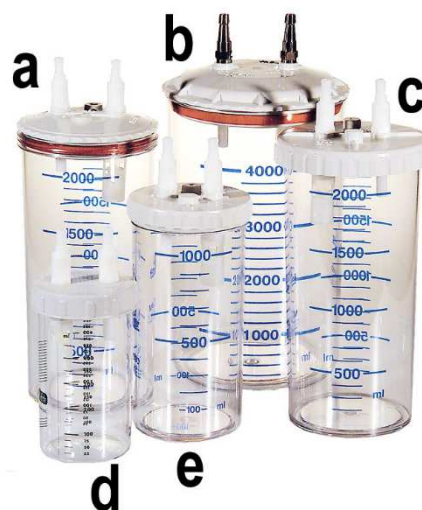
Sběrná nádoba 1 l, víko šroubovací

UPOZORNĚNÍ

Pro hrudní drenáž používejte pouze sběrnou nádobu se šroubovacím víkem.

Poznámka:

Při hrudní drenáži musí být sběrná nádoba i limitní vodní ventil umístěny vždy níže než pacient.



Obr. 4 Sběrné nádoby

9.2.5 Sběrná nádoba FLOVAC – jednorázová

Sběrné nádoby FLOVAC - jednorázové jsou vybaveny hydrofóbním filtrem. Po naplnění uzavřete ventily na sběrné nádobě a sběrnou nádobu, včetně sekretu, zlikvidujte dle platných interních směrnic.



Obr. 5 Sběrné nádoby FLOVAC - jednorázové

9.2.6 Jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC

Jednorázový vak na sekret MONOKIT umožňuje likvidaci obsahu bez nutnosti výměny sběrné nádoby. Je určen ke sběrným nádobám o obsahu 2 l. MONOKIT je určen pro jedno použití. Skládá se z vaku, ke kterému je nerozebíratelně připevněno víko. Víko MONOKITu obsahuje hydrofobní bakteriální filtr, který filtruje procházející kontaminovaný vzduch a zároveň je i ústrojím proti přeplnění. Zabraňuje přesátí tekutiny do přístroje a tím i kontaminaci celého systému. Po naplnění vaku tekutinou uzavřete oba vstupní/výstupní otvory na víku MONOKITu. Zabráníte tak možnému vylití infekční tekutiny z MONOKITu (viz obr. 7, 8).

Poznámka:

Při používání vaku na sekret MONOKIT nebo FLOVAC odpadá nutnost sterilizovat sběrnou nádobu.

Použití jednorázových vaků na sekret FLOVAC je shodné jako u typu MONOKIT.



Obr. 6 Jednorázový vak na sekret MONOKIT; FLOVAC



Obr. 7 Víko před uzavřením vývodů



Obr. 8 Víko po uzavření vývodů

9.2.7 Sací filtr MSF

Sací filtr MSF používejte vždy pro propojení propojovací trubice, která je mezi láhví proti přesátí a sběrnou nádobou připojení odsávacího okruhu k přístroji. Připojte propojovací trubici na sací filtr a druhý konec sacího filtru zasuněte do krátké silikonové trubice, tu nasuňte na konektor pro připojení sacího okruhu. Sací filtr MSF filtruje odsávaný vzduch před vstupem do přístroje. Použitím sacího filtru MSF zabráníte možnému šíření kontaminovaného vzduchu z přístroje do okolního prostředí a zároveň chráníte přístroj proti přesátí. Při používání sacího filtru MSF se řiďte návodem k použití pro sací filtr MSF.

Sací filtr MSF používejte max. 24 hod. provozu přístroje. Po použití jej zlikvidujte dle platných hygienických předpisů.

Filtr se nečistí.

Poznámka:

Sací filtr MSF není nutné do sacího okruhu připojovat, pokud se používá vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC.



Obr. 9 Sací filtr MSF

9.2.8 Sací trubice (hadice) 1,5 m, PVC

Sací trubice je dodávána v délce 1,5 m a včetně stop ventilu a vytváří část sacího kruhu mezi sběrnou nádobou a volitelným zdravotnickým prostředkem, který je použit pro odsávání tekutiny z pacienta. Sací trubice z materiálu PVC jsou určeny k **jednorázovému použití** a jsou dodávány jako **standardní příslušenství** přístroje buď sterilní nebo nesterilní.

Rozměry:

Vnitřní průměr: 8 mm, vnější průměr: 12 mm.

Sací trubici PVC je možné objednat také v metráži, bez přerušovače sání, viz kap. 14.



Obr. 10 Sací trubice PVC

Shodná trubice, o délce 0,4 m se standardně používá pro sestavení vnitřního sacího okruhu, tj. propojení mezi přístrojem a sběrnou nádobou. Tato trubice se dodává vždy jako nesterilní.

9.2.9 Sací trubice (hadice) 1,5 m, silikonová

Sací trubice je dodávána v délce 1,5 m a včetně stop ventilu a vytváří část sacího kruhu mezi sběrnou nádobou a volitelným zdravotnickým prostředkem, který je použit pro odsávání tekutiny z pacienta. Sací trubice z materiálu silikon jsou určeny k **opakovanému použití po sterilizaci**.

Sací trubice z materiálu silikon je volitelné příslušenství přístroje dodávané na přání zákazníka. Nahrazuje sací trubice PVC.

Rozměry:

Vnitřní průměr: 8 mm, vnější průměr: 14 mm.

Sací trubici silikon je možné objednat také v metráži, viz kap. 14.



Obr. 11 Sací trubice silikonová

Shodná trubice, o délce 0,4 m se standardně používá pro sestavení vnitřního sacího okruhu, tj. propojení mezi přístrojem a sběrnou nádobou. Tato trubice se dodává vždy jako nesterilní, ale s možností sterilizace.

9.2.10 Stop ventil, jednorázový

Stop ventil je určen pro snadné ovládání vlastního odsávacího procesu. Při práci se stop ventilem není obsluha v kontaktu s odsávanou tekutinou.



- 1) zadní část
- 2) ústí
- 3) regulační otvor

Obr. 12 Stop ventil

Na zadní část (1) stop ventilu připojte konec sací trubice (tj. místo přerušovače sání). Na ústí (2) stop ventilu nasadte odsávací cévky nebo katétry. Není-li prstem utěsněn regulační otvor (3) na těle stop ventilu, nedochází k sání. Naopak, když se prstem regulační otvor (3) uzavře, dochází k dynamickému odsávání podtlakem, které se předtím v celém systému vytvořilo.

Další použití stop ventilu:

Tato pomůcka je vhodná jako doplněk při odsávání do sběrných nádob, které jsou připojeny k centrálnímu sání. Celý systém může být aktivně napojen na centrální zdroj podtlaku a odsávání je možné ovládat pouze stop ventilem.

9.2.11 Zásobník na odkládání katétrů

Polykarbonátový válec o délce 40 cm je určen k odkládání odsávacích katétrů. Zásobník je autoklávovatelný a upevňuje se pomocí držáku na eurolištu.

Je možné zvolit i dvojitý držák zásobníků.



Obr. 13 a,b Zásobník katétrů s držákem
a) jednoduchým - b) dvojitým

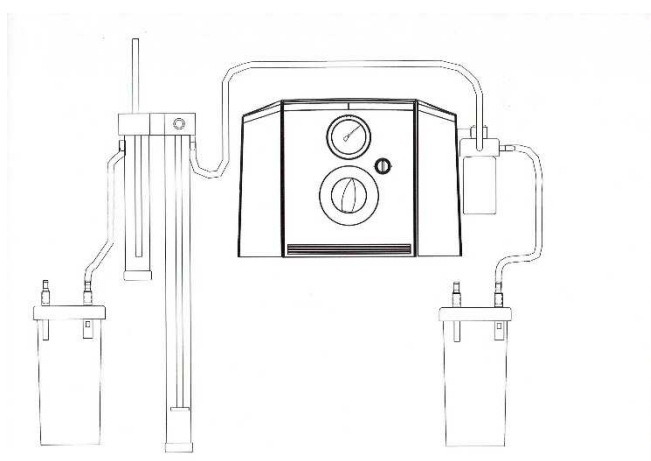
9.2.12 Limitní vodní ventil dvojitý, s bezpečnostním zpětným ventilem

PATENTOVÁNO

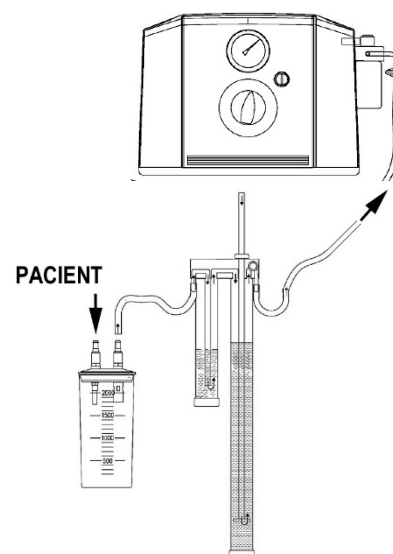
9.2.12.1 Použití limitního vodního ventilu

Limitní vodní ventil, dvojitý se používá pouze u modelu Victoria Thorax a to pro zajištění bezpečného hrudního odsávání. Úkolem limitního vodního ventilu je zabránit nekontrolovatelnému nárůstu podtlaku v odsávacím okruhu, který by měl za následek poškození plic (pneumotorax) a vážné poškození pacienta. Rozsah bezpečných hodnot podtlaku je od cca 10 cm H₂O až do 40 cm H₂O. Limitní vodní ventil je vybaven bezpečnostním zpětným ventilem, který zabraňuje vstupu atmosférického vzduchu do hrudní dutiny při případném výpadku zdroje podtlaku.

Díky patentovému systému konstrukce modelu Victoria Thorax lze odsávat plným výkonem přístroje a současně provádět hrudní drenáž.



Obr. 14 Zapojení limitního vodního ventilu



Obr. 15 Zapojení limitního vodního ventilu - single

VÝSTRAHA!

Limitní vodní ventil používejte přesně podle návodu k použití, aby byla zajištěna bezpečnost pacienta.

Při použití limitního vodního ventilu musí být otvor vnitřní trubice v horní části limitního vodního ventilu (určeno pro nastavení podtlaku) po celou dobu provozu otevřen - volně průchozí. Tento otvor nikdy nesmí být uzavřen. Uzavření otvoru může vést k vážnému poškození pacienta.

Poznámka:

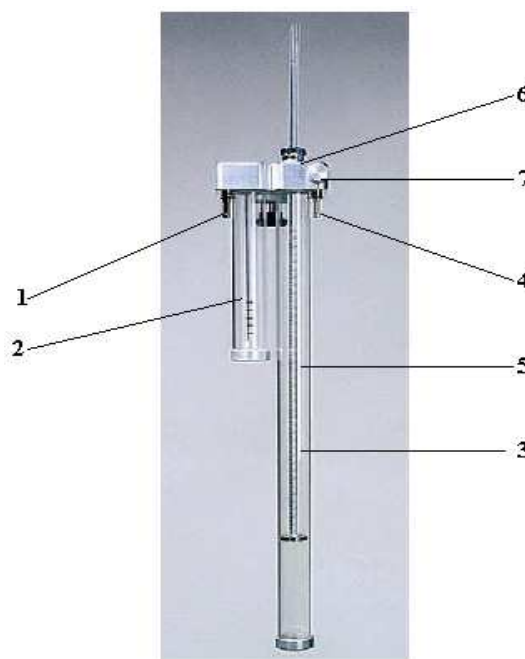
Limitní vodní ventil se zařazuje do odsávacího okruhu mezi sběrnou nádobu a láhev proti přesátí.

Při hrudní drenáži musí být sběrná nádoba i limitní vodní ventil umístěny vždy níže než pacient.

9.2.12.2 Popis limitního vodního ventilu

1. Výstup pro připojení ke sběrné nádobě
2. Bezpečnostní zpětný ventil
3. Vnější trubice limitního vodního ventilu
4. Výstup pro připojení ke zdroji podtlaku
5. Vnitřní trubice pro nastavení hodnoty podtlaku
6. Pojistná matice
7. Průtokový ventil

Do vnější trubice limitního vodního ventilu (3) nalijte vodu do cca 2/3 max. objemu (dle požadované velikosti podtlaku) následujícím postupem. Vytáhněte vnitřní trubici pro nastavení podtlaku (5) a zajistěte ji pojistnou maticí (6). Poté vyšroubujte vnější trubici (3) směrem doleva, naplňte ji vodou, opatrně zašroubujte zpět a přiměřeně dotáhněte (pozor na poškození závitu). Uvolněte pojistnou matici a vnitřní trubici (5) zasuněte zpět do vnější trubice (3) (hloubkou ponoru vnitřní trubice nastavte hodnotu požadovaného podtlaku v cm H₂O (viz vzorec, čl. 9.2.13.3). Konečnou polohu vnitřní trubice zajistěte pojistnou maticí, aby nedošlo k netěsnosti či samovolnému posunu vnitřní trubice. Do trubice bezpečnostního zpětného ventilu (2) nalijte vodu tak, aby po zašroubování (stejný postup jako v předchozím případě) byla vnitřní trubice ponořená 3-5 cm pod vodní hladinu.



Obr. 16 Limitní vodní ventil, dvojitý

Poznámka:

Bezpečnostní zpětný ventil limitního vodního ventilu (2) klade sacímu průtoku odpor podle hloubky potopení trubice (cm H₂O). Snižuje proto úroveň podtlaku nastavenou vnitřní trubicí (5) ve vnější trubicí limitního vodního ventilu (3) a proto musíte tuto ztrátu podtlaku vyrovnat (ponořit vnitřní trubicí (3) pro nastavení podtlaku hlouběji), abyste dostali požadovanou hodnotu podtlaku u pacienta.

9.2.12.3 Nastavení podtlaku na limitním vodním ventilu

Požadovaný podtlak nastavíte tak, že ponoříte vnitřní trubicí (5) pod vodní hladinu ve vnější trubicí (3). Hloubkou ponoru nastavujete požadovanou velikost podtlaku (viz níže uvedený vzorec). Konečnou polohu vnitřní trubice (3) zajistíte maticí (6) tak, aby nedošlo k netěsnosti či samovolnému posunu vnitřní trubice (3).

Vzorec pro výpočet výsledného podtlaku: $P = X - Y$

P – výsledný podtlak (cm H₂O)

X – hloubka ponoření vnitřní trubice (3) pro nastavení podtlaku (v cm)

Y – hloubka ponoření vnitřní trubice bezpečnostního zpětného ventilu (v cm)

Příklad:

Požadujete-li u pacienta podtlak **20 cm H₂O** a máte-li v bezpečnostním zpětném ventilu (2) potopenou trubicí **5 cm** pod vodní hladinu, je o tuto hodnotu snížen výkon systému. Ponořte proto vnitřní trubicí (5) na hodnotu **25 cm H₂O**.

9.2.12.4 Kontrola těsnosti limitního vodního ventilu

Na konektor láhve proti přesátí připojte propojovací trubicí a druhý konec propojovací trubice připojte k výstupu pro připojení zdroje podtlaku (4) na limitním vodním ventilu. Zapněte přístroj a regulátor podtlaku nastavte na MAX. Průtokový ventil limitního vodního ventilu (7) uzavřete ve směru otáčení hodinových ručiček. Utěsněte prstem konec sací trubice. Nyní pomalu otáčejte průtokovým ventilem (7) proti směru hodinových ručiček, a pokud je celý odsávací systém těsný, začne vodní limitní ventil „probublávat“ – přisávat atmosférický vzduch vnitřní trubicí (5). Tímto způsobem je limitní vodní ventil přezkoušen a připraven k použití. V odsávacím okruhu nemůže dojít k vyššímu nárůstu podtlaku, než je spočítaná hodnota podtlaku dle vzorce pro výpočet výsledného podtlaku (viz čl. 9.2.13.3). Průtokovým ventilem (7) snižte intenzitu „probublávání“ tak, aby rychlost probublávání byla **cca 3 bubliny za sekundu**.

Po provedení všech výše uvedených činností můžete připojit pacienta.

9.2.13 Košík odkládací II

Košík odkládací II je snadno vyjímatelný ze zadní strany pojízdného stojanu. Je určen pro odkládání nekontaminovaného spotřebního materiálu. Košík odkládací II lze dodatečně instalovat na pojízdný stojan, bez nutnosti dalších úprav.



Obr. 17 Košík odkládací II

9.2.14 Držák 2 l sběrné nádoby na eurolištu

Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) je určen pro upevnění 2 l sběrné nádoby. Držák připevníte k eurolišť (např. na pojízdném stojanu) a sběrnou nádobu vložte do držáku.



Obr. 18 Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu

9.2.15 Držák 4 l sběrné nádoby na eurolištu, jednoduchý & dvojitý

Držák 4 l sběrné nádoby (láhve) je určen pro upevnění jedné nebo dvou 4 l sběrných nádob. Držák připevníte k eurolišť (např. na pojízdném stojanu) a sběrnou nádobu vložte do držáku.



Obr. 19a



Obr. 19b

Obr. 19a, b – Držák 4 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu

9.2.16 Držák odsávacího okruhu

Držák odsávacího okruhu je určen pro pohodlné upevnění odsávacího okruhu. Držák připevníte k eurolišť a odsávací okruh vložte do držáku.



Obr. 20 Držák odsávacího okruhu

9.2.17 Držák zásobníku na odkládání katétrů

Držák zásobníku na odkládání katétrů je určen pro pohodlné upevnění zásobníku katétrů. Držák připevníte k eurolišťě a katétr vložte do držáku.



Obr. 21 Držák zásobníku katétrů

9.2.18 Držák zásobníků na odkládání katétrů, dvojitý

Držák zásobníků na odkládání katétrů je určen pro pohodlné upevnění dvou zásobníků katétrů. Držák připevníte k eurolišťě a katetry vložte do držáku.



Obr. 22 Držák zásobníků odkládání katétrů dvojitý

9.2.19 Držák sběrné nádoby (láhve) FLOVAC – plast

Držák sběrné nádoby (láhve) FLOVAC je určen pro upevnění všech typů sběrných nádob FLOVAC. Držák připevníte k eurolišťě (např. na pojízdném stojanu) a sběrnou nádobu vložte do držáku.



Obr. 23 Držák sběrné nádoby FLOVAC se svěrkou držáku FLOVAC - plast

Poznámka:

Držák sběrné nádoby (láhve) FLOVAC se skládá z držáku sběrné nádoby a ze svěrky držáku FLOVAC – plast. Při objednání uvádějte obě položky (viz. čl 14.2)

9.2.20 Pojízdny stojan

Elektrický odsávací přístroj Victoria v provedení VERSA, THORAX, LIPOS a ECONOMY jsou připraveny pro montáž na pojízdný stojan, který zvyšuje mobilitu přístroje a usnadňuje jeho obsluhu. Pojízdny stojan je možné kdykoliv doobjednat a jednoduchým způsobem přístroj na pojízdný stojan připevnit. Všechny přístroje podporují dodatečnou montáž na pojízdný stojan.

Na zadní straně pojízdného stojanu může být na přání připevněn integrovaný zásobník pro odkládání katétrů (viz obr. 21). V tomto případě již nelze na přístroj namontovat a používat košík odkládací II (viz čl. 9.2.14)

Model Victoria Economy má omezenou možnost připevnění příslušenství na pojízdný stojan.



Obr. 24 Pojízdny stojan

9.3 Sestava elektrického odsávacího přístroje Victoria

9.3.1 Victoria Portable

Funkční vybavení tohoto modelu tvoří:

- Samostatná odsávací jednotka s držákem pro 2 l sběrnou nádobu (láhev)
- Sběrná nádoba (láhev), 2 l, vsazovací víko
- Odsávací okruh PVC, kompletní (tj. včetně 1,5m sací trubice)
- Mikrobiologický filtr MSF
- Stop ventil



Obr. 25 Victoria Portable

9.3.2 Victoria Versa & Victoria Lipos

Funkční vybavení tohoto modelu tvoří:

- Samostatná odsávací jednotka Victoria (modely Versa; Lipos)
- Sběrná nádoba (láhev), 2 l, vsazovací víko
- Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu
- Odsávací okruh PVC, kompletní, (tj. včetně 1,5 m sací trubice)
- Mikrobiologický filtr MSF
- Stop ventil
- Pojízdňý stojan



Obr. 26 Victoria Versa & Victoria Lipos

9.3.3 Victoria Economy

Funkční vybavení tohoto modelu tvoří:

- Samostatná odsávací jednotka Victoria (modely Thorax; Versa; Lipos)
- Sběrná nádoba (láhev), 2 l, vsazovací uzávěr
- Odsávací okruh PVC, kompletní, (tj. včetně 1,5 m sací trubice)
- Mikrobiologický filtr MSF

Pojízdňý stojan bez eurolišty (pouze svěrky)

9.3.4 Victoria Thorax

Funkční vybavení tohoto modelu tvoří:

- Samostatná odsávací jednotka Victoria (model Thorax)
- Sběrná nádoba (láhev), 2 l, šroubovací víko, 2 ks
- Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu, 2 ks
- Odsávací okruh PVC, kompletní, (tj. včetně 1,5 m sací trubice)
- Mikrobiologický filtr MSF
- Stop ventil
- Pojízdňý stojan
- Limitní vodní ventil dvojité
- Propojovací trubice

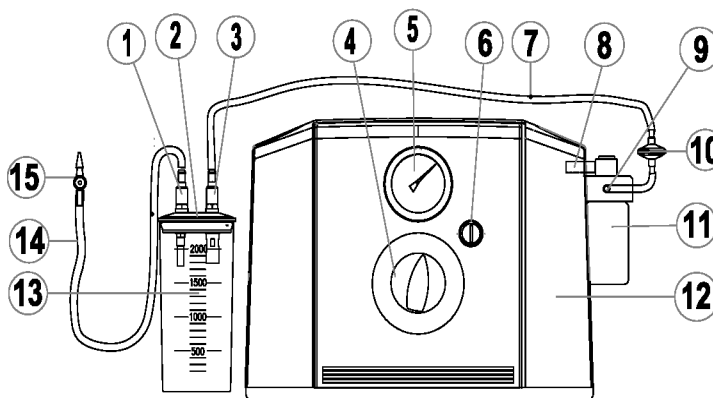


Obr. 27 Victoria Thorax

10 PŘÍPRAVA PŘÍSTROJE K PROVOZU

10.1 Sestavení přístroje

- 1) Vstup PATIENT na uzávěru sběrné nádoby (láhve)
- 2) Uzávěr sběrné nádoby
- 3) Vstup VACUUM na uzávěru sběrné nádoby (láhve) s ústrojím zamezujícím přeplnění
- 4) Regulátor podtlaku
- 5) Vakuometr
- 6) Sít'ový spínač ON/OFF
- 7) Propojovací trubice PVC (silikon)
- 8) Vstup pro připojení láhve proti přesátí
- 9) Konektor láhve proti přesátí
- 10) Sací filtr MSF
- 11) Láhev proti přesátí
- 12) Skříň elektrického odsávacího přístroje Victoria
- 13) Sběrná nádoba (láhev)
- 14) Sací trubice 1,5m PVC (silikon)
- 15) Stop ventil (volitelné)



Obr. 28 Sestavení přístroje

Při sestavování jednotlivých dílů postupujte tak, abyste zajistili požadovanou těsnost a dosáhli tím deklarovaného výkonu Victorie.

10.1.1 Sestavení sacího okruhu

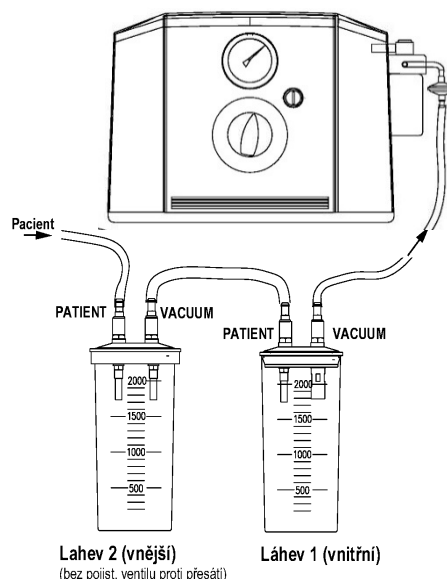
Zasuňte láhev proti přesátí (11) do vstupu pro připojení láhve proti přesátí (8). Na konektor láhve proti přesátí (9) ve víku láhve proti přesátí napojte sací filtr MSF (10) a na druhou stranu sacího filtru MSF nasuňte propojovací trubici (7). Propojovací trubici připojte na ústí VACUUM (3) na uzávěru sběrné nádoby (2) sběrné nádoby (láhve) (13).

Poznámka:

Pokud se používá jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC, sací filtr MSF není nutné do sacího okruhu připojovat.

10.1.2 Propojení dvou sběrných nádob

Sací trubici (14) připojte na vstup PATIENT na uzavěru sběrné nádoby (láhve) (1). Pokud používáte dvě sběrné nádoby, propojte je za sebou dle postupu (obr. č. 30). Propojovací trubici (7) z přístroje připojte na vstup VACUUM na uzavěru sběrné nádoby (3) první sběrné nádoby, krátkou propojovací trubicí (při objednání tohoto propojení standardně dodává výrobce) propojte vstup PATIENT na uzavěru první sběrné nádoby (1) se vstupem VACUUM na uzavěru druhé sběrné nádoby. Na vstup PATIENT druhé na uzavěru druhé sběrné nádoby připojte sací trubici (14).



Obr. 29 Propojení dvou sběrných nádob

Poznámka:

Při použití dvou sběrných nádob současně, tj. při vzájemném propojení dvou sběrných nádob, odstraňte z druhé sběrné nádoby, tj. z té, na kterou je napojena sací trubice (14), ústrojí zamezující přeplnění na vnitřní straně uzavěru.

10.1.3 Připojení přístroje k elektrické síti

Připojte přístroj síťovou šňůrou k elektrické síti s odpovídajícím napětím (230 V).

Zapněte přístroj tlačítkem ON/OFF (6).

Proveďte kontrolu těsnosti podle čl. 10.2.

VÝSTRAHA!

Přístroj není určen do prostředí s nebezpečím výbuchu.

Po skončení aplikace vypněte přístroj tlačítkem ON/OFF (6), odpojte jej od elektrické sítě a vyčistěte.

10.2 Kontrola těsnosti

Kontrolu těsnosti proveďte v případě, kdy přístroj nedosahuje deklarovaného sacího výkonu – hodnoty jsou viditelné na vakuometru.

10.2.1 Kontrola těsnosti vnitřních částí (přístroj)

Kontrolu těsnosti samostatného přístroje proveďte následovně:

Odpojte láhev proti přesátí (11) od přístroje a utěsněte prstem vstup pro připojení sacího okruhu (8). Otočte regulátorem podtlaku ve směru hodinových ručiček (+) na hodnotu max. podtlaku. Vakuometr musí monitorovat minimálně <-80kPa>. Nezapomeňte zohlednit nadmořskou výšku v místě používání přístroje. (viz. Tab. 3 - kapitola 7 Technická data).

10.2.2 Kontrola těsnosti vnějších částí (sací okruh)

Kontrolu těsnosti celého sacího okruhu proveďte následovně:

Sestavte přístroj podle pokynů čl. 10.1. Utěsněte volný konec sací trubice (14). Otočte regulátorem podtlaku ve směru hodinových ručiček (+) na hodnotu max. podtlaku. Vakuometr musí monitorovat minimálně $<-80 \text{ kPa}>$. Nezapomeňte zohlednit nadmořskou výšku v místě používání přístroje. (viz. Tab. 3 - kapitola 7 Technická data).

Poznámka:

Vyhovuje-li přístroj kontrole podle čl. 10.2.1, ale nevyhovuje kontrole podle čl.10.2.2, je netěsnost ve vnějších částech.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nepoužívejte sběrné nádoby, které jsou jakkoliv poškozené nebo nejsou určeny výrobcem pro daný účel použití – hrozí nebezpeční imploze.

Zkontrolujte správné propojení jednotlivých částí odsávacího systému, polohu uzávěrů sběrných nádob, aby nedocházelo k poklesu hodnoty podtlaku.

Poznámka:

Pokud je přístroj zapnutý (vývěva je v chodu) a neodsává, nastavte regulátor podtlaku na max. a opětovně zkontrolujte postupně těsnost jednotlivých částí odsávacího okruhu.

Pokud je přístroj zapnutý a motor není v chodu, obraťte se na autorizovaný servis nebo společnost CHEIRÓN a.s.

10.3 Nastavení hodnoty podtlaku

Hodnotu požadovaného podtlaku nastavte otáčením regulátoru podtlaku. Otáčením ve směru hodinových ručiček hodnota podtlaku vzrůstá, otáčením proti směru hodinových ručiček hodnota podtlaku klesá.

Při otáčení regulátorem podtlaku sledujte vakuometr. Ukazatel měřené hodnoty podtlaku se plynule otáčí. Je-li pohyb ukazatele měřené hodnoty trhavý, nebo se ukazatel měřené hodnoty nepohybuje, informujte příslušné servisní místo.

Ověření měřicí funkce vakuometru provádí autorizovaný servis při doporučené odborné údržbě (čl. 12).

Poznámka:

Nastavená hodnota podtlaku, je indikována na vakuometru jen za předpokladu, že sací okruh je uzavřen, tzn. je-li např. propojovací trubice „zalomena“, nebo stlačena mezi prsty.

10.4 Výměna sběrných nádob (láhví)

Sběrnou nádobu vyměňte, je-li naplněna ke značce své max. kapacity (např. 2000, 4000 ml.). Odpojte trubice z uzávěru sběrné nádoby. Opatrně vyjměte naplněnou sběrnou nádobu z držáku

a odsátý obsah zlikvidujte podle platných hygienických předpisů. Náhradní sběrnou nádobu s uzávěrem musíte mít vždy předem připravenou pro rychlou výměnu

Sběrná nádoba je vybavena ústrojím zamezujícím přeplnění. Hladina tekutiny nasáté do sběrné nádoby zvedne plovák ventilu, uzavře příslušný prostup víka a dojde tím k přerušení sání. Vhodným doplňkem z hlediska rychlé výměny a hygieny je jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC určený ke sběrným nádobám o obsahu 2 l. Víko jednorázového vaku obsahuje hydrofobní bakteriální filtr, který plní i funkci ústrojí zamezující přeplnění. Po naplnění jednorázového vaku, vak uzavřete, nemůže dojít k vylití infekčního obsahu. Použitím jednorázových vaků obvykle odpadá sterilizace sběrných nádob.

Poznámka:

Před použitím sběrné nádoby s ústrojím zamezujícím přeplnění vždy zkontrolujte, zda je plovák v koši plováku (na vnitřní straně uzávěru sběrné nádoby) umístěn těsnícím kroužkem směrem k uzávěru.

Pokud použijete jednorázový vak na sekret MONOKIT nebo FLOVAC, nepřipojujte do odsávacího okruhu sací filtr MSF.

UPOZORNĚNÍ!

Pro odsávání přímo do sběrné nádoby (láhve) používejte sběrnou nádobu s vyznačením hodnoty užitého objemu 2000 ml.

Pro odsávání do jednorázového vaku na sekret MONOKIT používejte sběrnou nádobu (láhev) s vyznačením hodnoty užitého objemu 1800 ml a označením MONOKIT.

11 ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A STERILIZACE

11.1 Čištění a desinfekce

Po každém použití důkladně vyčistěte, desinfikujte a vysušte celý povrch přístroje včetně jeho příslušenství, abyste minimalizovali možnost aerosolizace vody nebo vytvoření biofilmu, jež mi mohla vést k výskytu infekce.

K čištění všech částí přístroje používejte měkký hadr navlhčený v mýdlovém roztoku. Příslušenství čistěte podle pokynů, které uvádí výrobce příslušenství v návodu k použití, který je součástí balení.

VÝSTRAHA!

Před prováděním jakéhokoliv čištění nebo jiné manipulace nesouvisející s klinickým provozem odpojte přístroj od zdroje elektrické energie.

Přístroj se nesmí ponořovat do vody ani mýt pod tekoucí vodou.

K čištění nepoužívejte hořlavé látky.

UPOZORNĚNÍ!

V případě potřísnění biologickým materiálem, zejména krví, dezinfikujte přístroj přípravkem s virucidním působením.

Sběrné nádoby neponořujte do desinfekčních prostředků.

Neproplachujte sací trubice nasáváním desinfekčních roztoků do sběrných nádob. Proudící agresivní páry poškozují vývěvu i ostatní díly přístroje.

Při čištění polykarbonátových částí nepoužívejte saponáty.

Při čištění sběrných nádob nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní a desinfekční čisticí prostředky. Použití těchto prostředků může způsobit nevratné poškození sběrných nádob.

Níže uvedený přípravek je výrobcem ověřený jako šetrný desinfekční prostředek.

Mikrobac® dent

Dezinfekční prostředek pro odsávací přístroje všech typů

- účinně uvolňuje nečistoty a hleny
- široké spektrum účinnosti
- vhodný pro všechny běžné odsávací přístroje
- příjemná vůně
- vykazuje velmi dobrou materiálovou snášenlivost
- minimální pěnovost
- účinně odstraňuje biofilm

11.2 Sterilizace

UPOZORNĚNÍ!

Pro sterilizaci plastových částí nikdy nepoužívejte chemické desinfekční prostředky, postupujte podle návodu k použití, který je přiložen u příslušenství k přístroji.

Příslušenství, které je určeno pro použití s přístrojem a není sterilní, musíte před použitím vyčistit podle instrukcí v tomto návodu k použití nebo podle návodu k použití, který je přiložen u jednotlivého příslušenství nebo podle interních směrnic platných u uživatele.

VÝSTRAHA!

K zabránění šíření infekce ze sběrných nádob je výrobcem stanoveno používání mikrobiologického sacího filtru MSF. Vkládá se do propojovací trubice (trubice mezi sběrnou nádobou a zdrojem podtlaku).

Filtr MSF musí být pravidelně vyměňován (nejdéle do 24 hod.). Nejjednodušším, bezpečným a komplexním řešením je používání jednorázových vaků na sekret MONOKIT nebo FLOVAC, které již mikrobiologický filtr obsahují.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenalévejte nebo nesypte desinfekční prostředky (persteril, chlor. Vápno, apod.) do sběrných nádob abyste dekontaminovali infekční obsah v průběhu odsávání. Působením desinfekčního prostředku se mohou poškodit materiály, ze kterých je přístroj vyroben. Hrozí nebezpečí popraskání sběrných nádob i poškození ostatních částí přístroje nebo příslušenství!

12 ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba na vývěvu elektrického odsávacího přístroje Victoria, modelů Portable, Versa, Thorax a Lipos, je 6 let, na ostatní části 1 rok. Pokud se prodej řídí dle platného Občanského zákoníku, je záruční doba na přístroj 2 roky. Záruční a pozáruční servis zajišťuje společnost CHEIRÓN a.s. nebo její autorizované servisní organizace.

Pravidelné bezpečnostně technické kontroly přístroje s vystavením protokolů o pravidelné kontrole doporučuje výrobce provádět každých 12 měsíců.

UPOZORNĚNÍ!

V případě vniknutí kapalin nebo pevných částí do přístroje kontaktujte ihned autorizovaný servis nebo společnost CHEIRÓN a.s. Včasně provedeným servisním zásahem zabráníte vzniku větších škod.

Záruku na elektrický odsávací přístroj Victoria lze uplatnit po předložení vyplněného, potvrzeného záručního listu a nebyla-li poškozena kontrolní pečeť na spodní straně přístroje.

Předpokládaná doba životnosti přístroje Victoria je stanovena výrobcem na 10 let. Uživatel může svým způsobem používání a údržby významně ovlivnit tuto stanovenou dobu.

13 RECYKLACE

13.1 Likvidace odsávací jednotky

V České republice je výrobce, společnost CHEIRÓN a.s., zapojen do kolektivního systému zpětného odběru elektrozařízení ASEKOL. V případě likvidace odsávací jednotky v České republice využijte možnosti likvidace přístroje jeho odevzdáním do sběrných míst elektroodpadu.

V ostatních zemích postupujte při likvidaci přístroje v souladu s platnými předpisy, které upravují způsob likvidace elektroodpadu.

13.2 Likvidace odpadu

Odsáté tekutiny likvidujte podle platných hygienických předpisů. Jednorázový spotřební materiál likvidujte podle platných hygienických předpisů.

14 NÁZVY ZBOŽÍ A OBJEDNACÍ ČÍSLA

14.1 Odsávací jednotka

Popis		Objednací číslo
Victoria Portable	(funkční vybavení, viz kap. 9.3.1)	11-1112
Victoria Versa	(funkční vybavení, viz kap. 9.3.2)	11-1122
Victoria Thorax	(funkční vybavení, viz kap. 9.3.3)	11-1132
Victoria Lipos	(funkční vybavení, viz kap. 9.3.4)	11-1142
Victoria Economy	(funkční vybavení, viz kap. 9.3.5)	11-1152

Tab. 4 Popis Victoria

14.2 Doplnkové příslušenství

Popis	Objednací číslo
Nožní spínač *)	11-5102
Přepínač plnění láhví	11-5107
Pojízdný stojan	11-5104
Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu	11-5108
Držák 4 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu, jednoduchý	11-5109
Držák 4 l sběrné nádoby (láhve) na eurolištu, dvojitý	11-5114
Držák 2 l sběrné nádoby (láhve) na bok odsávacího přístroje *)	11-5113
Držák odsávacího okruhu	11-5110
Držák zásobníku na odkládání katétrů	11-5111
Držák zásobníků na odkládání katétrů, dvojitý	11-5112
Sběrná nádoba (láhev) 2 l, uzávěr šroubovací - polykarbonátová	111-888-200
Sběrná nádoba (láhev) 2 l, uzávěr vsazovací - polykarbonátová	111-888-201
Sběrná nádoba (láhev) 2 l, uzávěr šroubovací - polysulfonová	111-888-288
Sběrná nádoba (láhev) 4 l, uzávěr vsazovací	111-888-400
Jednorázový vak na sekret MONOKIT – bal. 50ks	114-087-001
Filtr sací MSF – bal. 20 ks	271-022-001
Trubice (hadice) sací 1,5m, s přerušovačem sání, PVC (standard)	305-888-004
Trubice (hadice) PVC, 8 x 2 mm – bal. 20m	231-008-003
Trubice (hadice) sací 1,5 m s přerušovačem sání - silikon	305-888-003
Trubice (hadice) silikon, 8 x 14 mm – bal. 25m	232-008-014
Nástavec odsávací s přerušovačem sání - dospělý	100-888-001
Nástavec odsávací s přerušovačem sání - dětský	100-888-002
Stop ventil jednorázový	200467
Zásobník na odkládání katétrů	111-888-021

Limitní vodní ventil, dvojitý, s bezpečnostním zpětným ventilem (VICTORIA THORAX)	111-087-001
Košík odkládací II	11-5105
Zásobník pro odkládání katétrů - integrovaný	11-5125
Sběrná nádoba (láhev) FLOVAC 2 l pro více použití	970-010-212
Sběrná nádoba (láhev) FLOVAC 2 l jednorázová - bal. 50 ks	000-036-001
Sběrná nádoba (láhev) FLOVAC 2 l jednorázová s 1,8 m sací trubicí - bal. 50 ks	000-036-021
Sběrná nádoba (láhev) FLOVAC 2 l jednorázová s 1,8 m sací trubicí a stop ventilem - bal. 50 ks	000-036-041
Jednorázový vak na sekret FLOVAC 2 l – bal. 50 ks	000-036-011
Jednorázový vak na sekret FLOVAC 2 l s 1,8 m sací trubicí - bal. 50 ks	000-036-031
Jednorázový vak na sekret FLOVAC 2 l s 1,8 m sací trubicí a stop ventilem - bal. 50 ks	000-036-051
Držák sběrné nádoby (láhve) FLOVAC - plast	11-5121
Svěrka držáku FLOVAC - plast	11-5122
Deska odkládací Victoria	11-5116
Sběrná nádoba (láhev) 0,5 l se šroubovacím uzávěrem	111-888-055
*) Nutno uvést při objednávání. Dodatečně lze nainstalovat pouze u výrobce.	

Tab. 5 Doplnkové příslušenství

Poznámka:

Ostatní doplňující informace týkající se příslušenství a náhradních dílů získáte u výrobce, společnosti CHEIRÓN a.s. nebo jejích distributorů.

15 MONTÁŽ

Nasazení krytu nohy – Victoria, objednáč číslo 0-23-0029



Obr. 30 Nasazení krytu nohy

16 PŘEHLED ZMĚN DLE REVIZÍ

Přehled revidovaných vydání		
Platnost verze od	Číslo verze	Popis změny
20.12.2016	161220	Původní vydání
12.06.2017	170612	Úprava textu 1) Kap. 7 Technická data 2) Kap. 11.1 Čištění a desinfekce 3) Kap. 12 Záruční a pozáruční servis Doplněna Kap. 16 Přehled změn dle revizí
30.6.2017	170630	Úprava textu 1) Kap. 5 Bezpečnostní pokyny 2) Kap. 7 Technická data Změna terminologie Vakuum → Podtlak

17 KONTAKTNÍ ÚDAJE VÝROBCE - DODAVATELE



CHEIRÓN a.s. Ulrychova 2260/13, 162 00 Praha 6, Česká republika

Provozovna: Republikánská 1102/45, 312 00 Plzeň, Česká republika

Tel.: +420 377 590 411 ústředna

+420 377 590 422 obchodní odd.

+420 377 590 455 servis

Fax: +420 377 590 435

E-mail: obchod@cheiron.eu; cheiron@cheiron.eu

URL: www.cheiron.eu